

ÚRAD PRE NORMALIZÁCIU, METROLÓGIU A SKÚŠOBNÍCTVO SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Štefanovičova 3, 814 39 Bratislava

Rozhodnutie č. 960/128/96-211 zo dňa 25.04.1997, ktorým sa vydáva

O S V E D Č E N I E O SCHVÁLENÍ TYPU MERADLA

Na žiadosť firmy Albertina Packaging, spol. s r.o., Hlinická 1, 834 04 Bratislava, Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR na základe § 7 a § 12 zákona č. 505/1990 Zb. o metrológii

s c h v a ľ u j e

elektromechanické váhy typov ES 300 a ES 600 ako určené meradlo pri dodržaní technických údajov a podmienok, uvedených v prílohe tohto Rozhodnutia.

Výrobca: Espera-Werke GmbH
Moltkestraße 17-33, 47058 Duisburg, SRN

Zmeny technických údajov meradla a podmienok nie sú dovolené. Schválený typ meradla podlieha povinnému overeniu pred uvedením do obehu a počas jeho používania. Platnosť tohto Osvedčenia končí dňom 25.04.2007.

Meradlu sa prideľuje štátna značka schváleného typu meradla

TSQ 128/96-211

ktorá musí byť uvedená na každom meradle tohto typu.

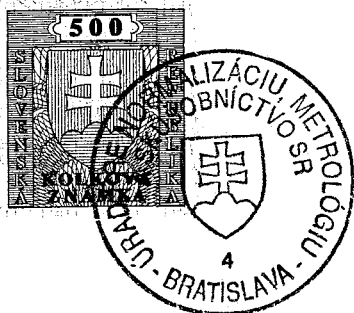
Zdôvodnenie:

Uvedený typ meradla spĺňa všetky metrologické a technické požiadavky príslušných predpisov, čo bolo zistené a potvrdené skúškou typu vykonanou v Physikalisch-Technische Bundesanstalt Braunschweig, SRN a odborným posúdením rozhodnutia o schválení typu č. 1.13-6177/89 zo dňa 28.09.1989 vrátane dodatkov č. 1 až 5 k uvedenému rozhodnutiu Službami legálnej metrológie Slovenskej republiky Banská Bystrica.

Poučenie o odvolaní:

Proti tomuto Rozhodnutiu je možné podať na ÚNMS SR rozklad do 15 dní odo dňa jeho doručenia žiadateľovi.

Príloha je neoddeliteľnou súčasťou tohto Rozhodnutia. Obsahuje celkove 7 strán, z toho 5 strán textu a 2 strany obrazovej prílohy a titulnú stranu rozhodnutia PTB.



Orlovský
Ing. Jozef Orlovský
riaditeľ odboru metrológie
ÚNMS SR

Elektromechanické váhy typov ES 300 a ES 600

1. ZÁKLADNÉ ÚDAJE

Výrobca: Espera-Werke GmbH
MoltkestraBe 17-33, 47058 Duisburg, SRN

Štátna značka schváleného typu meradla:

TSQ 128/96 -211

2. POPIS MERADLA

2.1 Charakteristika meradla

Elektromechanické váhy typov ES 300 a ES 600 sú vážiace zariadenia vyznačujúce cenu. Typ ES 300 je určený pre manuálnu prevádzku, typ ES 600 môže mať nosič zataženia v prevedení pásovom a môže byť súčasťou baliacej linky.

Váženie prebieha vždy v statickom režime, diskontinuálne.

Váhy sa v skladajú z týchto samostatných častí :

- nosič zataženia (ESW ...),
- riadiaca a indikačná jednotka (ESC ...),
- tlačiareň (etiketovacie zariadenie) (ESD ...).

2.1.1 Dovoľené kombinácie jednotlivých častí v rámci typov a modelov:

typ váhy	model	nosič zataženia	tlačiareň	riad. jednotka
ES 300	ES 300	ESW 303, ESW 323	ESD 103	ESC 903
ES 300	ES 300-60	ESW 403	ESD 103	ESC 903, ESC 203
ES 600	ES 600	ESW 313	ESD 213	ESC 903, ESC 203
ES 600	ES 600(SM)	ESW 313	ESD 213	ESC 903, ESC 203
ES 600	ES 600 Bull	ESW 413	ESD 213	ESC 903, ESC 203
ES 600	ES 600 K	ESW 413	ESD 213	ESC 903, ESC 203
ES 600	ES 600 K/8	ESW 313	ESD 213	ESC 903, ESC 203

2.2 Popis jednotlivých častí

2.2.1 Nosiče zataženia

Nosiče zataženia môžu byť vyhotovené s pákovým prenosom zataženia na snímače zataženia alebo s priamym prenosom zataženia na snímače. Súčasťou nosičov je A/D prevodník.



2.2.2 Riadiaca a indikačná jednotka

Riadi a indikuje proces váženia, ukladá údaje do pamäte, ovláda a riadi výstup výsledkov váženia a iných údajov cez rozhrania.

Riadiaca a indikačná jednotka môže byť typu ESC 203 alebo ESC 903. ESC 903 je vybavená LCD displejom, obojstrannou alfanumericou klávesnicou (predná strana pre obsluhu - 16 ovládacích kláves, zadná strana EURO klávesnica pre programovanie). ESC 203 má iba numerickú klávesnicu.

2.2.3. Tlačiarne

ESD 103 umožňuje termotlač na etikety alebo papierový pás.

ESD 203 umožňuje termotlač lebo transfertlač na etikety alebo papierový pás.

2.3 Funkcie a zariadenia

- zariadenie na počiatočné nastavenie nuly,
- poloautomatické nulovacie zariadenie,
- zariadenie na automatickú korekciu nuly,
- poloautomatické tarovacie zariadenie,
- tarovacie vyvažovacie zariadenie,
- indikačné zariadenie (indikácia výsledku váženia v rámci rámu na LCD displeji - zvyšná časť displeja voľne použiteľná ako vedľajší displej pre ľubovoľné hodnoty nepodliehajúce overeniu, t.j. zobrazenie hodnôt ktoré nie sú výsledkami váženia),
- tlačiareň,
- zariadenie na rozpoznávanie a hlásenie významných chýb,
- zariadenie na ukladanie údajov do pamäte.

2.4 Dokumentácia

Dokumentácia k rozhodnutiu o schválení typu meradla je uložená v SLM SR MP Bratislava.

Váhy musia svojimi konštrukčnými, technickými a metrologickými parametrami vyhovovať dokumentácii predloženej k typovej skúške.

2.5 Technické obmedzenia

Všetky vlastnosti prístroja, či už výslovne uvedené alebo nie, musia vyhovovať požiadavkám STN EN 45501.

Váhy nie sú určené na priamy predaj verejnosti.

Tlač údajov pod dolnou medzou váživosti a opakovaná tlač nesmie byť umožnená.



3. ZÁKLADNÉ TECHNICKÉ A METROLOGICKÉ ÚDAJE

3.1 Váhy - spoločné údaje

- trieda presnosti (III)
- dolná medza váživosti Min = 20 e
- rozsah celkovej ceny Max = 999999,9 Sk
- rozsah jednotkovej ceny Max_u = 999999,9 Sk/kg
- hodnota dielika celkovej ceny d = 0,1 Sk
- hodnota dielika jednotkovej ceny d_u = 0,1 Sk/kg
- rozsah nulovacieho zariadenia 4% z Max
- rozsah počiatočného nastavenia nuly = 20 % z Max
- hranice pracovných teplôt - 10°C/+ 40°C

3.2 Váhy - údaje podľa použitých nosičov zaťaženia

3.2.1 Váhy s nosičom zaťaženia typu ESW 303 (horné medze váživosti Max v kg, hodnoty overovacích dielikov e v g a max. hodnota tary v kg):

Max	e	T
3/6/12	1/2/5	3

3.2.2 Váhy s nosičom zaťaženia typu ESW 403 (horné medze váživosti Max v kg, hodnoty overovacích dielikov e v g a max. hodnota tary v kg):

Max	e	T
15/30/60	5/10/20	15

3.2.3 Váhy s nosičom zaťaženia typu ESW 313 (horné medze váživosti Max v kg, hodnoty overovacích dielikov e v g a max. hodnota tary v kg):

Max	e	T
3/6/8	1/2/5	2

3.2.4 Váhy s nosičom zaťaženia typu ESW 413 (horné medze váživosti Max v kg, hodnoty overovacích dielikov e v g a max. hodnota tary v kg):

Max	e	T
15/30/60	5/10/20	15

3.2.5 Váhy s nosičom zaťaženia typu ESW 323 (horné medze váživosti Max v kg, hodnoty overovacích dielikov e v g a max. hodnota tary v kg):

Max	e	T
3/6/12	1/2/5	3



3.3 Snímače zataženia

Použité môžu byť tenzometrické snímače zataženia firmy Hottinger Baldwin Messtechnik typ EF 5, resp. snímače firmy TEDEA typ 1041.

3.4 Rozhrania

K dispozícii môžu byť tieto rozhrania:

- RS 232
- RS 485
- Centronics

Všetky uvedené rozhrania sú v zmysle čl. 5.3.6.1 STN EN 45501 bez spätných účinkov a nemusia byť istené.

3.5 Pripojiteľné príslušenstvo

3.5.1 Pre úradne overiteľné použitie:

- ďalšia tlačiareň.

3.5.2 Pre nie úradne overiteľné použitie:

- ľubovoľné doplnkové zariadenia, napr. čítač čiarového kódu, nožný spínač, ďalšia indikačná jednotka a podobne.

4. SKÚŠKA TYPU

Technické skúšky typu sa vykonali podľa EN 45501 v PTB. Pre vydanie Rozhodnutia o schválení typu boli použité podklady zo schválenia typu PTB č. 1.13-6177/89 zo dňa 28.09.1989 vrátane dodatkov č. 1 až 5 k uvedenému rozhodnutiu a odborné posúdenie týchto skúšok Službami legálnej metrológie SR.

5. ÚDAJE NA MERADLE

Údaje na meradle musia byť v štátnom jazyku, medzinárodne schválené skratky sú povolené.

Na hlavnom štítku váh, umiestnenom na vyhodnocovacej jednotke musia byť uvedené tieto údaje:

- značka alebo názov výrobcu
- výrobné číslo a rok výroby
- typové označenie (typ, model)
- štátna značka schváleného typu meradla
- trieda presnosti v tvare
- horná medza váživosti v tvare
- dolná medza váživosti v tvare
- overovací dielik v tvare
- najväčší rozsah tarovania v tvare

TSQ 128/96-211

III

Max ...

Min ...

e = ...

T = - ...



Na doplnkovom štítku, umiestnenom na nosiči zataženia musia byť minimálne tieto údaje

- značka alebo názov výrobcu
- výrobné číslo a rok výroby
- typové označenie (typ, model)
- horná medza váživosti v tvare Max ...
- dolná medza váživosti v tvare Min ...
- overovací dielik v tvare e = ...
- najväčší rozsah tarovania v tvare T = - ...

6. OVERENIE

6.1 Skúšky pri overovaní

Váhy sa skúšajú podľa STN EN 45501.

6.2 Umiestnenie overovacích značiek

Váhy ktoré vyhoveli predpísaným skúškam sa overia

- overovacou značkou (samolepkou) cez hlavný štítok,
- overovacou značkou (samolepkou) cez doplnkový štítok,
- overovacou značkou (samolepkou) cez štítok tlačiarne,
- overovacími značkami podľa plombovacieho plánu (obr. č. 1).

7. DOBA PLATNOSTI OVERENIA

Doba platnosti overenia je v súlade s Výmerom FÚNM č. M-101/91 stanovená na dva roky.

8. VZORKY MERADIEL

Technické skúšky typu sa vykonali podľa EN 45501 v PTB. Pre vydanie Rozhodnutia o schválení typu boli použité podklady zo schválenia typu PTB č. 1.13-6177/89 zo dňa 28.09.1989 vrátane dodatkov č. 1 až 5 k uvedenému rozhodnutiu.



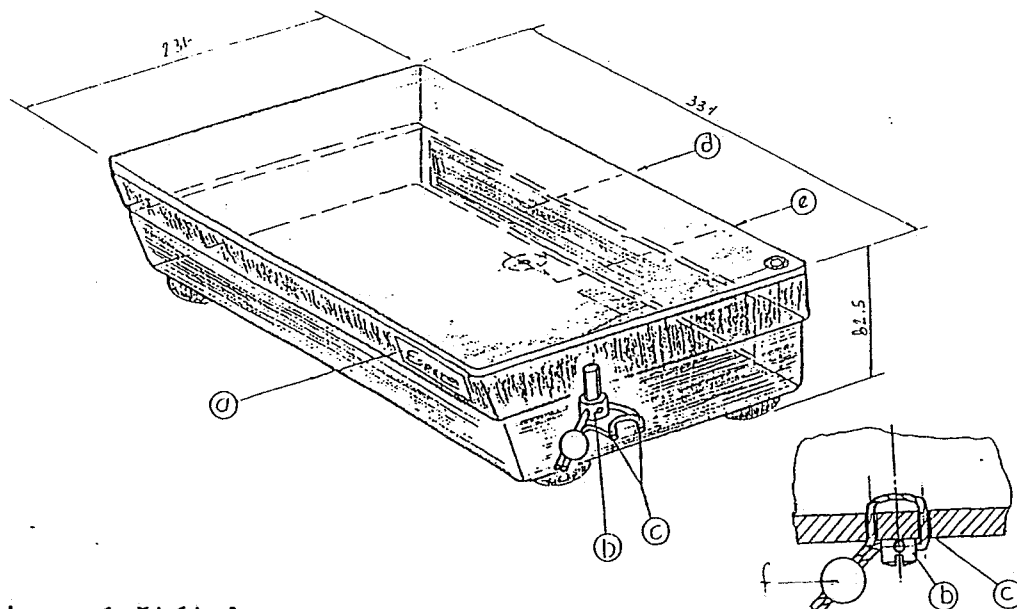
Vypracoval: Ing. *Jozef Tomko*, SLM SR Bratislava

Riaditeľ SLM SR MP Bratislava: Ing. Ladislav Hudoba *[Signature]*

Riaditeľ SLM SR Banská Bystrica: Jozef Slamka *[Signature]*

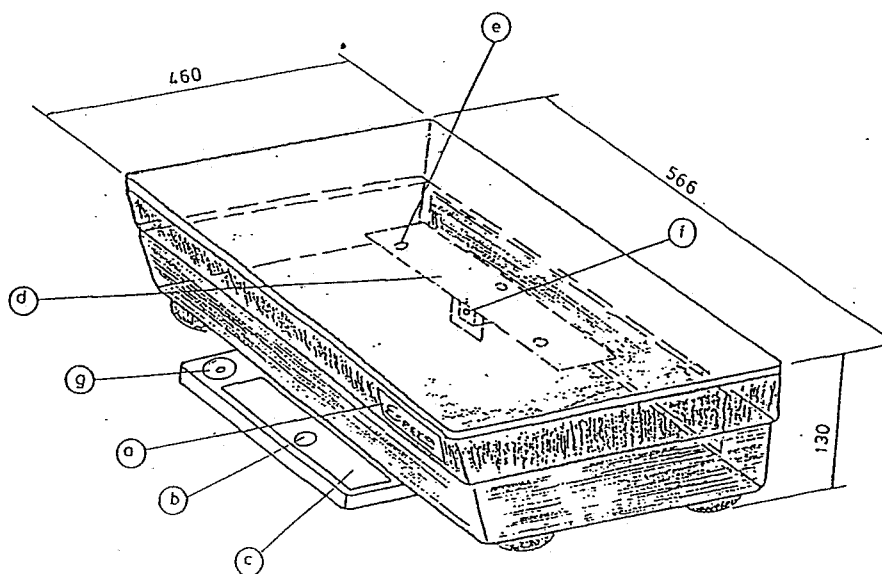
V Bratislave, dňa 25.4.1997

Obrázok č.1 Plombovací plán ESW 303 a ESW 323



- a) firemný štítok
- b) skrutka
- c) otvory pre plombovací drôt
- d) doplnkový štítok
- e) overovacia značka (samolepka) cez kalibračný otvor
- f) plomba

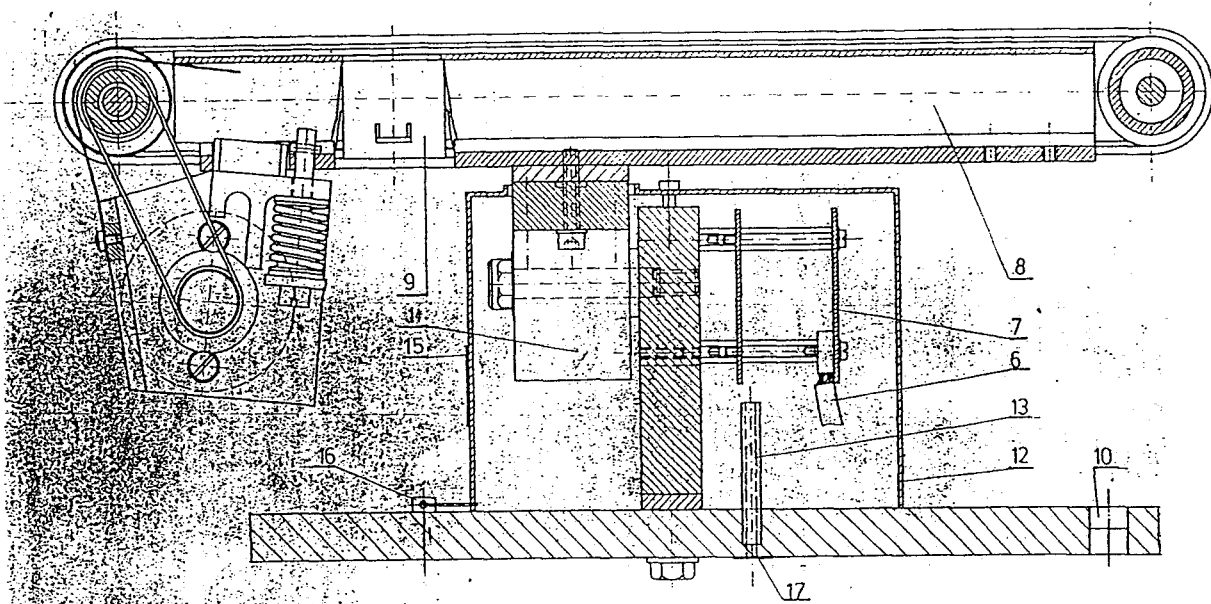
Obrázok č.2 Plombovací plán ESW 403



- a) firemný štítok
- b) overovacia značka (samolepka)
- c) doplnkový štítok
- d) poistný plech
- e) overovacia značka (samolepky) cez skrutku poistného plechu
- f) overovacia značka (samolepky) cez upevňovaciu skrutku snímača

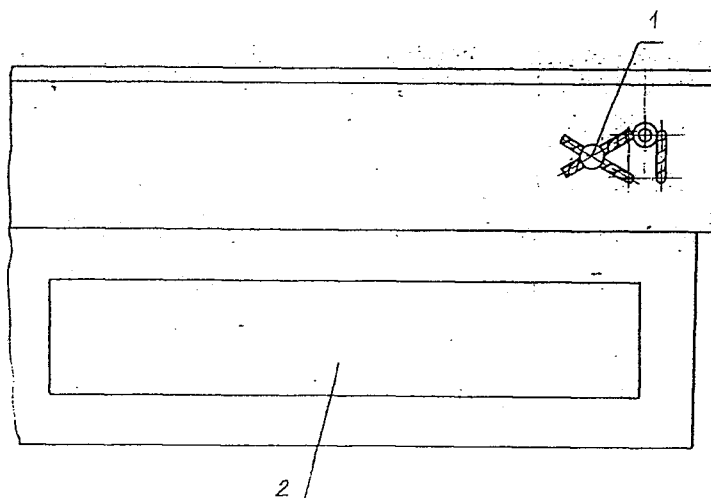


Obrázok č.3 Plombovací plán ESW 313



- 15) doplnkový štítok
- 16) overovacia značka na plombe cez lanko
- 17) overovacia značka (samolepka) cez kalibračný otvor

Obrázok č.4 Plombovací plán ESW 413



- 1) overovacia značka na plombe cez lanko
- 2) doplnkový štítok



Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin



Zulassungsschein Innerstaatliche Bauartzulassung

Nr. 1.13-6177/89

Auf Grund der §§ 9 und 29 des Eichgesetzes vom 11. Juli 1969 (BGBl. I S. 759) in Verbindung mit den §§ 16 Abs. 1-3 und 17 Abs. 1 der Eichordnung vom 12. August 1988 (BGBl. I S. 1657) in ihren derzeit gültigen Fassungen wird der Firma:

Espera-Werke GmbH
Moltkestraße 17-33

4100 Duisburg

folgende Bauart zur innerstaatlichen Eichung zugelassen:

Elektromechanische Preisauszeichnungswaage, Baukastensystem ES 300/ES 600
als Zwei- oder Dreiteilungswaage

Max	6 kg	Max	12 kg	Max	12 kg
e = d =	1g/2g	e = d =	2g/5g	e = d =	1g/2g/5g
T =	- 3 kg	T =	- 6 kg	T =	- 2kg

Anzahl der Teilungswerte im 1. Teilungsbereich: n = 3000

Anzahl der Teilungswerte im 2. bzw. 3. Teilungsbereich: n = 1500

Teilungswert der Grundpreise $d_u = 00,01$ DM/kg

Teilungswert der Kaufpreise $d_p = 00,01$ DM

Genauigkeitsklasse **III** Temperaturbereich: -10 °C/ $+40$ °C

Die Bauart erhält folgendes Zulassungszeichen:

9.369

89.10

Die wesentlichen Merkmale und gegebenenfalls die Zulassungsaufgaben, Befristungen und Bedingungen sowie inhaltlichen Beschränkungen sind in der Anlage festgelegt. Sie ist Bestandteil der Zulassung und umfaßt 4 Seite(n).

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig, 28. September 1989

Im Auftrag

Sandhack

Sandhack



- Hinweise und Rechtsbehelfsbelehrung auf der Rückseite -

Zulassungsscheine ohne Unterschrift und ohne Dienststempel haben keine Gültigkeit.
Die Zulassungsscheine dürfen nur unverändert weiterverbreitet werden.

Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt, Bundesallee 100, Postfach 33 45, D-3300 Braunschweig.